

MINISTÈRE DE LA JUSTICE  
ET MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 85 — 2230 (85-1891)

20 AOUT 1985. — Arrêté royal  
fixant le règlement particulier du tribunal du travail de Bruges  
Errata

*Moniteur belge* n° 188 du 28 septembre 1985, pages 14060 à 14062 :

Il y a lieu de remplacer, dans le texte néerlandais de l'article 4, entre « 579 » et « 582 » le mot « tot » par le mot « en » :

- à l'alinéa 1er (section de Bruges), *b* et *c*;
- à l'alinéa 2 (section d'Ostende), *b* et *c*.

F. 85 — 2231 (85-1930)

20 AOUT 1985. — Arrêté royal  
fixant le règlement particulier du tribunal du travail de Charleroi  
Erratum

*Moniteur belge* n° 190 du 2 octobre 1985, pages 14275 à 14277 :

Il y a lieu de remplacer à l'article 4, 1, f, le mot « jeudi » par le mot « mercredi ».

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 85 — 2232

23 OCTOBRE 1985. — Arrêté ministériel  
réglementant la commercialisation des vins de primeur

Le Ministre des Affaires économiques,

Vu la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix, notamment l'article 3;

\* Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que la réglementation française relative à la commercialisation des vins de primeur vient de subir des modifications dont il convient de tenir compte en Belgique;

Considérant que la France permet l'exportation à destination de la Belgique de vins de primeur en vrac avant le 3e jeudi de novembre de leur année récolte, à la condition que les fraudes éventuelles en la matière puissent être réprimées efficacement dans notre pays;

Considérant que les vins de primeur français en vrac de la récolte 1985 pourront être libérés en faveur du négoce belge de gros dès le 31 octobre 1985 et que la réglementation actuelle doit être adaptée avant cette date,

Arrête :

**Article 1er.** Au sens du présent arrêté, les vins de primeur sont des vins produits en France, qui peuvent bénéficier à partir du 3e jeudi du mois de novembre de leur année de récolte, d'une appellation d'origine contrôlée ou d'une appellation d'origine assortie de la dénomination « vin délimité de qualité supérieure » et auxquels ce pays accorde le droit d'être, à la même date, vendus ou offerts en vente au consommateur sous l'appellation d'origine à laquelle ils peuvent prétendre.

**Art. 2.** La vente et l'offre en vente au consommateur, ainsi que l'exportation hors Benelux des vins définis à l'article 1er sont interdites avant le 3e jeudi du mois de novembre.

**Art. 3.** L'embouteilleur établi en Belgique, ayant reçu les vins visés à l'article 1er avant le 3e jeudi du mois de novembre est tenu de déposer auprès de l'Inspection générale économique, rue Général Leman 60, 1040 Bruxelles, au moins quarante-huit heures avant la mise en bouteilles, une déclaration précisant le lieu et la date de cet embouteillage, ainsi que l'appellation et la quantité de vin concerné.

**Art. 4.** Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées, poursuivies et punies conformément aux dispositions des chapitres II et III de la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix.

**Art. 5.** L'arrêté ministériel du 26 octobre 1982 réglementant la commercialisation des vins de primeur est abrogé.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, 23 octobre 1985.

M. EYSKENS

MINISTERIE VAN JUSTITIE  
EN MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 85 — 2230 (85-1891)

20 AUGUSTUS 1985. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de arbeidsrechtbank te Brugge  
Errata

*Belgisch Staatsblad* nr. 188 van 28 september 1985, blzn 14060 tot 14062 :

In artikel 4 dient, tussen « 579 » en « 582 », het woord « tot » te worden vervangen door het woord « en » :

- in het eerste lid (afdeling Brugge), *b* en *c*;
- in het tweede lid (afdeling Oostende), *b* en *c*.

N. 85 — 2231 (85-1930)

20 AUGUSTUS 1985. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de arbeidsrechtbank te Charleroi  
Erratum

*Belgisch Staatsblad* nr. 190 van 2 oktober 1985, blzn. 14275 tot 14277

In de Franse tekst van artikel 4, 1, f, dient het woord « jeudi » te worden vervangen door het woord « mercredi ».

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 85 — 2232

23 OKTOBER 1985. — Ministerieel besluit tot regeling van de aflevering van primeurwijnen

De Minister van Economische Zaken,

Gelet op de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Franse wetgeving betreffende het in de handel brengen van primeurwijnen, wijzigingen heeft ondergaan waarmee in België dient rekening te worden gehouden;

Overwegende dat Frankrijk de export toelaat van primeurwijnen in vrac met bestemming België, vóór de derde donderdag van november van het betreffende oogstjaar, op voorwaarde dat de eventuele desbetreffende overtredingen op voldoende wijze kunnen worden vervolgd in ons land;

Overwegende dat de Franse primeurwijnen in vrac van de oogst 1985 kunnen worden vrijgegeven ten voordele van de Belgische groothandel vanaf 31 oktober 1985, en dat de huidige wetgeving vóór deze datum dient te worden aangepast,

Besluit :

**Artikel 1.** In de zin van dit besluit, zijn primeurwijnen, de in Frankrijk geproduceerde wijnen die vanaf de derde donderdag van de maand november na de oogst kunnen genieten van een gecontroleerde oorsprongsbenaming of van een oorsprongsbenaming met toevoeging van « vin délimité de qualité supérieure », en waaraan dit land op dezelfde datum, de verkoop of de tekoopaanbieding aan de verbruiker toestaat onder de oorsprongsbenaming waarop die wijnen aanspraak kunnen maken.

**Art. 2.** De verkoop en de tekoopaanbieding aan de verbruiker als ook de uitvoer buiten Benelux van de in artikel 1 gedefinieerde wijnen zijn verboden vóór de 3e donderdag van de maand november.

**Art. 3.** De in België gevestigde bottelaar die de in artikel 1 bedoelde wijnen voor de 3e donderdag van de maand november heeft gekregen, moet bij de Economische Algemene Inspectie, Generaal Lemanstraat 60, 1040 Brussel, ten minste achtenveertig uren vóór het bottelen een verklaring afleggen omvattende de plaats en de datum van het bottelen, alsmede de benaming en de hoeveelheid van deze wijnen.

**Art. 4.** De overtredingen van de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, geconstateerd, vervolgd en bestraft conform de voorschriften van de hoofdstukken II en III van de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen.

**Art. 5.** Het ministerieel besluit tot regeling van de aflevering van primeurwijnen is opgeheven.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 23 oktober 1985.

M. EYSKENS